

Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору

Сорок третья сессия
Женева, 30 мая – 3 июня 2022 г.

ПОДГОТОВЛЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ ПРОЕКТ МЕЖДУНАРОДНО-ПРАВОВОГО ДОКУМЕНТА В ОБЛАСТИ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ, ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ И ТРАДИЦИОННЫХ ЗНАНИЙ, СВЯЗАННЫХ С ГЕНЕТИЧЕСКИМИ РЕСУРСАМИ

Документ представлен на рассмотрение Председателем МКГР

1. В приложении содержится документ, который упоминается в мандате Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору («МКГР») на двухлетний период 2022–2023 гг.
2. Первоначально он был подготовлен г-ном Иеном Госсом в то время, когда он являлся Председателем МКГР.
3. В качестве нового Председателя г-жа Лиликлер Беллами примет к сведению любые комментарии по данному тексту и рассмотрит дальнейшие шаги в его отношении.

4. Комитету предлагается рассмотреть и прокомментировать документ, содержащийся в приложении.

[Приложение следует]

**Проект
международно-правового документа в области интеллектуальной собственности,
генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими
ресурсами**

**подготовлен Председателем Межправительственного комитета ВОИС по
интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям
и фольклору
г-ном Иеном Госсом**

30 апреля 2019 г.

Вступительные замечания¹

1. Переговоры, ведущиеся Межправительственным комитетом ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР) по вопросу об интеллектуальной собственности и эффективной и сбалансированной охране генетических ресурсов (ГР) и связанных с ними традиционных знаний (связанные с ними ТЗ)², до сих пор не увенчались успехом.
2. Безрезультатность попыток МКГР выработать за все это время согласованную позицию отражена в различных концептуальных подходах, закрепленных в альтернативных формулировках целей в текущей редакции проекта текста МКГР по ГР и связанным с ними ТЗ³. На мой взгляд, у нас есть возможность для сближения этих различных подходов и поиска баланса прав и интересов пользователей, с одной стороны, и поставщиков и обладателей знаний, с другой. Кроме того, **более четкое понимание условий международного требования о раскрытии позволило бы представителям директивных органов принять обоснованные решения, касающиеся стоимости, рисков и преимуществ этого механизма.**
3. Руководствуясь этими соображениями, я подготовил настоящий проект текста международно-правового документа в области интеллектуальной собственности, ГР и связанных с ними ТЗ и предлагаю его на рассмотрение МКГР.
4. Я подготовил этот проект исключительно в рамках своих полномочий в качестве вклада в дискуссию, ведущуюся МКГР.
5. Настоящий проект не умаляет позиций кого-либо из государств-членов и отражает только мое мнение. В этом проекте я попытался учесть концептуальные соображения всех государств-членов и других заинтересованных сторон, озвученные за прошедшие девять лет переговорного процесса на основе текста в рамках МКГР. В частности, в документе предпринята попытка уравновесить права и интересы сторон, предоставляющих ГР и связанные с ними ТЗ, и пользователей таких ресурсов и знаний, ведь без этого, как мне кажется, нам не удастся выработать взаимовыгодный документ.

¹ Примечание Председателя: вступительные замечания не являются частью проекта документа.

² В настоящее время эти переговоры ведутся в соответствии с мандатом МКГР на 2018–2019 гг.

³ WIPO/GRTKF/IC/40/6 «Сводный документ, касающийся интеллектуальной собственности и генетических ресурсов».

6. При подготовке текста я уделил пристальное внимание уже существующим документам МКГР⁴ и публикации Секретариата ВОИС «Требования в отношении патентного раскрытия информации о генетических ресурсах и традиционных знаниях. Основные вопросы». Я также тщательно проанализировал действующие национальные и региональные режимы раскрытия. Повсеместно на региональном и национальном уровнях отмечается значительный рост числа режимов раскрытия информации о ГР и связанных с ними ТЗ. В настоящее время действуют порядка 30 режимов, и еще ряд государств-членов рассматривают возможность создания таких механизмов. Действующие режимы существенно отличаются друг от друга с точки зрения охвата, содержания, связи с режимами обеспечения доступа, совместного пользования выгодами и санкций. Полагаю, что эти различия создают для пользователей естественные риски в плане правовой неопределенности, возможности доступа к ГР и связанным с ними ТЗ, а также операционных расходов или бремени, которые потенциально будут иметь отрицательные последствия для инноваций. Более того, обязательный глобальный режим раскрытия повысит прозрачность использования ГР и связанных с ними ТЗ в рамках патентной системы и сделает ее более эффективной и качественной. Представляется, что он также будет способствовать совместному пользованию выгодами и предотвращению ошибочной выдачи патентов и незаконного присвоения ГР и связанных с ними ТЗ.

7. Предлагаю государствам-членам рассмотреть настоящий проект текста с точки зрения работы МКГР в области ГР и связанных с ними ТЗ. Жду отзывов и комментариев государств-членов и заинтересованных сторон в связи с этим проектом.

8. Ниже приводится текст проекта нормативно-правового документа. Отдельные (не все) статьи сопровождаются пояснениями. Эти пояснения не являются частью текста и призваны дать дополнительную справочную информацию и уточнить предлагаемые формулировки. В случае любых разночтений между текстом статьи и сопровождающего пояснения текст статьи имеет преимущественную силу.

⁴ В частности, WIPO/GRTKF/IC/40/6 «Сводный документ, касающийся интеллектуальной собственности и генетических ресурсов»; WIPO/GRTKF/IC/38/10 «Совместная рекомендация по генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям»; WIPO/GRTKF/IC/38/11 «Совместная рекомендация об использовании баз данных для защитной охраны генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами»; WIPO/GRTKF/IC/11/10 «Декларирование источника генетических ресурсов и традиционных знаний в заявках на патенты. Предложение Швейцарии»; WIPO/GRTKF/IC/8/11 «Предложение ЕС. Раскрытие происхождения или источника генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний в патентных заявках»; WIPO/GRTKF/IC/17/10 «Предложение Африканской группы по генетическим ресурсам и дальнейшей работе» и WIPO/GRTKF/IC/38/15 «Экономические последствия задержек и неопределенности в патентном делопроизводстве: вопросы, вызывающие обеспокоенность США в контексте предложения о включении новых требований о патентном раскрытии».

ПРОЕКТ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ МКГР

**МЕЖДУНАРОДНО-ПРАВОВОЙ ДОКУМЕНТ
В ОБЛАСТИ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ,
ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ И ТРАДИЦИОННЫХ ЗНАНИЙ,
СВЯЗАННЫХ С ГЕНЕТИЧЕСКИМИ РЕСУРСАМИ**

30 апреля 2019 г.

Стороны настоящего документа,

желая способствовать повышению эффективности, транспарентности и качества патентной системы в отношении генетических ресурсов (ГР) и связанных с ними традиционных знаний (связанные с ними ТЗ),

подчеркивая важность наличия у патентных ведомств доступа к необходимой информации о ГР и связанных с ними ТЗ для предотвращения ошибочной выдачи патентов на изобретения, которые не обладают новизной или изобретательским уровнем в отношении ГР и связанных с ними ТЗ,

признавая потенциальную роль патентной системы в обеспечении охраны ГР и связанных с ними ТЗ,

признавая, что международное требование о раскрытии ГР и связанных с ними ТЗ в патентных заявках способствует правовой определенности и единообразию и, соответственно, приносит пользу патентной системе и поставщикам и пользователям таких ресурсов и знаний,

признавая, что настоящий документ и другие международные документы в области ГР и связанных с ними ТЗ должны носить взаимодополняющий характер,

признавая и подтверждая роль, которую система интеллектуальной собственности (ИС) играет в поощрении инноваций, передаче и распространении знаний и экономическом развитии на благо поставщиков и пользователей ГР и связанных с ними ТЗ,

признавая положения Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов (ДПКНООН),

договорились о нижеследующем:

СТАТЬЯ 1

ЦЕЛИ

Настоящий документ преследует следующие цели:

- (a) повышение эффективности, транспарентности и качества патентной системы в отношении ГР и связанные с ними ТЗ; и
- (b) предотвращение ошибочной выдачи патентов на изобретения, которые не обладают новизной или изобретательским уровнем в отношении ГР и связанных с ними ТЗ.

Пояснения к статье 1

Цели сформулированы кратко и лаконично. Конкретные меры по их достижению изложены в последующих положениях документа. Кроме того, в документе нет положений, которые бы уже рассматривались в других международных соглашениях или не имели отношения к патентной системе. Например, в нем не упоминаются вопросы, связанные с доступом и совместным пользованием выгодами или незаконным присвоением, поскольку эти темы уже затрагиваются в других международных документах, в частности Конвенции о биологическом разнообразии (КБР), Нагойском протоколе регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии (Нагойский протокол), Международном договоре о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (МДГРПСХ) Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и документе Всемирной организации здравоохранения 2011 г. «Механизм обеспечения готовности к пандемическому гриппу». При этом важно отметить, что, по моему твердому убеждению, бóльшая эффективность, транспарентность и качество патентной системы в конечном счете будут способствовать совместному пользованию выгодами и помогут избежать незаконного присвоения. Термин «эффективность» со всей определенностью дает понять, что применение на национальном уровне требования о раскрытии должно быть эффективным, практичным, легко реализуемым и не чрезмерно обременительным в плане операционных затрат.

СТАТЬЯ 2 СПИСОК ТЕРМИНОВ

Если прямо не указано иное, в настоящем документе используются термины, определения которых приводятся ниже:

«Заявитель» означает лицо, которое, согласно документации Ведомства, в соответствии с применимым законодательством является лицом, испрашивающим патент, или другим лицом, подающим заявку или осуществляющим делопроизводство по заявке.

«Заявка» означает заявку на выдачу патента.

«Договаривающаяся сторона» означает любое государство или межправительственную организацию, которое/которая является стороной настоящего документа.

«Страна происхождения генетических ресурсов» означает страну, обладающую генетическими ресурсами в условиях in-situ.

«[В существенной степени/непосредственно] основанный на» означает, что ГР и/или связанные с ними ТЗ должны быть *необходимой или существенно значимой составляющей процесса создания заявленного изобретения* и что *заявленное изобретение должно зависеть от конкретных свойств ГР и/или связанных с ними ТЗ.*

«Генетический материал» означает любой материал растительного, животного, микробного или иного происхождения, содержащий функциональные единицы наследственности.

«Генетические ресурсы»⁵ (ГР) означают генетический материал, представляющий фактическую или потенциальную ценность.

«Условия in-situ» означают условия, в которых существуют ГР в рамках экосистем и естественных мест обитания, а применительно к одомашненным или культивируемым видам — в той среде, в которой они приобрели свои отличительные признаки.

«Ведомство» означает орган Договаривающейся стороны, уполномоченный выдавать патенты.

«РСТ» означает Договор о патентной кооперации 1970 г.

«Источник генетических ресурсов» означает любой источник, из которого заявитель получает ГР, например научно-исследовательский центр, банк генов, Многосторонняя система Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (МДГРПСХ) или любая другая коллекция ex-situ и орган по депонированию ГР.

«Источник традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами» означает любой источник, из которого заявитель получает традиционные знания, связанные с генетическими ресурсами, например научная литература, общедоступные базы данных, патентные заявки и публикации патентов.

⁵ Определение термина «генетические ресурсы» согласно его трактовке в контексте КБР не включает «генетические ресурсы человека».

Пояснения к статье 2

1. Определения «генетических ресурсов», «генетического материала», «страны происхождения» и «условий *in-situ*», содержащиеся в списке терминов, заимствованы непосредственно из действующих многосторонних соглашений, касающихся ГР, в частности КБР.
2. Что касается терминов «в существенной степени/непосредственно основанный на», «источник генетических ресурсов» и «источник традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами», то они ранее не были определены в рамках многосторонней работы.
3. Термин «в существенной степени/непосредственно основанный на» конкретизирует связь заявленного изобретения с ГР и связанными с ними ТЗ, которая приводит в действие обязательство о раскрытии (в рамках дискуссии МКГР ее принято называть триггером).
4. В настоящее время на национальном и региональном уровнях существует большое различие между формулировками триггеров, например: *непосредственно основанный на, основанный на, основанный на или являющийся производным от, на основе, используется в изобретении, изобретение касается, связано с или использует, изобретение, создаваемое посредством использования генетических ресурсов*. Кроме того, значение этих терминов весьма неоднозначно. Для того чтобы добиться максимальной правовой определенности, на рассмотрение государств-членов предлагается два расширительных обстоятельства (*в существенной степени/непосредственно*) помимо собственно концепции триггера «*основанный на*», что отражает обсуждения, состоявшиеся на тридцать шестой сессии МКГР в июне 2018 г. Альтернативный термин «*в существенной степени*» включен потому, что формулировка «*непосредственно*» вызывает противоречия в рамках дискуссии МКГР. Однако хочется надеяться, что включение определения этого термина в список терминов говорит о том, что данное опасение учтено. Альтернативой включению в формулировку триггера расширительных обстоятельств («*в существенной степени/непосредственно*») является сохранение одной лишь концепции «*основанный на*» и ее определение, призванное уточнить объем соответствующего триггера.
5. Спорный вопрос, связанный с концепцией «непосредственно основанный на», впервые предложенной ЕС в 2005 г.⁶, заключается в требовании наличия у изобретателя физического доступа к ГР. На этот счет в Комитете существуют разные мнения, в частности относительно того, нужен ли сегодня изобретателю физический доступ к ГР в свете технических достижений в данной области. Для того чтобы избежать разногласий, в новом определении этот вопрос не затрагивается. Кроме того, ЕС также предлагал включить в определение слова «*должен непосредственным образом использоваться*». При всем моем уважении, значение этого термина, на мой взгляд, не ясно. Для устранения этой проблемы в определении включены слова «*необходимой*» и «*существенно значимой составляющей*» для уменьшения двусмысленности. Кроме того, в определение включена формулировка «*заявленное изобретение должно зависеть от конкретных свойств ГР и связанных с ними ТЗ*».
6. Термин «источник» нужно понимать в его общепринятом значении – «*то, что дает начало чему-то, или то, откуда что-то может быть получено*»⁷. Два определения, касающихся ГР и связанных с ними ТЗ, буквально содержат исчерпывающий перечень того, откуда могут быть получены ГР или связанные с ними ТЗ.

⁶ Документ WIPO/GRTKF/IC/8/11.

⁷ Oxford Dictionary of English (3rd Edition), (2010), OUP Oxford.

7. Определение термина «*традиционные знания*» по-прежнему обсуждается Комитетом в рамках переговоров по традиционным знаниям и пока не согласовано, хотя, на мой взгляд, в недавних дискуссиях просматривается определенное совпадение взглядов. Более того, такое определение не выработано и на международном уровне в рамках других процессов, и этот вопрос оставлен в сфере национального ведения. Учитывая отсутствие согласованной позиции по данному вопросу в МКГР, предлагается пока не определять данный термин и оставить его в сфере национального ведения.

СТАТЬЯ 3 ТРЕБОВАНИЕ О РАСКРЫТИИ

3.1 В тех случаях когда изобретение, заявленное в патентной заявке, [*в существенной степени/непосредственно*] основано на ГР, каждая Договаривающаяся сторона требует от заявителей раскрыть:

- (a) страну происхождения таких ГР или,
- (b) если изложенная в подпункте (a) информация заявителю не известна или если подпункт (a) не применяется, источник таких ГР.

3.2 В тех случаях когда изобретение, заявленное в патентной заявке, [*в существенной степени/непосредственно*] основано на ТЗ, связанных с ГР, каждая Договаривающаяся сторона требует от заявителей раскрыть:

- (a) информацию о коренных народах или местной общине, предоставивших ТЗ, связанные с ГР, или,
- (b) если изложенная в подпункте (a) информация заявителю не известна или если подпункт (a) не применяется, источник ТЗ, связанных с ГР.

3.3 Если изложенная в пунктах 3.1 и/или 3.2 информация заявителю не известна, каждая Договаривающаяся сторона требует от такого заявителя сделать соответствующее заявление.

3.4 Ведомства дают патентным заявителям указания относительно выполнения требования о раскрытии, а также предоставляют им возможность устранить несоблюдение правил о представлении минимальной информации, упомянутой в пунктах 3.1 и 3.2, или исправить любое раскрытие, которое является ошибочным или неверным.

3.5 Договаривающиеся стороны не налагают на ведомства обязательство проверять достоверность раскрытия.

3.6 Каждая Договаривающаяся сторона обеспечивает доступ к раскрытой информации в соответствии с патентными процедурами без ущерба для защиты конфиденциальной информации.

Пояснения к статье 3

1. Статья 3 устанавливает обязательное требование о раскрытии. Для сохранения правовой определенности, на мой взгляд, принципиально важно четко оговорить в положениях, касающихся требования о раскрытии, следующие моменты:

- (a) связь заявленного изобретения с ГР и связанными с ними ТЗ, которая приводит в действие обязательство о раскрытии, называемая в переговорном процессе МКГР «триггером»; и
- (b) информация, которую требуется раскрыть, называемую в переговорном процессе МКГР «содержанием раскрываемой информации».

2. Триггер и содержание раскрываемой информации должны быть реалистичны с практической точки зрения и должны отражать различные обстоятельства, в которых могут быть получены ГР и связанные с ними ТЗ. Это означает, что любое требование о раскрытии не должно выливаться для патентных заявителей в невыполнимые обязательства или обязательства, которые могут быть выполнены только при условии неоправданно высоких временных и физических затрат и, следовательно, будут тормозить инновации на основе ГР и связанных с ними ТЗ.

Триггер

3. Статьи 3.1 и 3.2 уточняют связь заявленного изобретения с ГР и связанными с ними ТЗ, которая приводит в действие механизм обязательного раскрытия. Соответственно, статьи 3.1 и 3.2 требуют, чтобы изобретение было *«в существенной степени/непосредственно основано на»* одним или более ГР и связанном с ним ТЗ.

4. В контексте ГР термин *«в существенной степени/непосредственно основанный на»* уточняет, что предметом, который приводит в действие механизм раскрытия, являются ГР, являющиеся необходимой или существенно значимой составляющей процесса создания заявленного изобретения. Формулировка «основано на» охватывает любые ГР, которые применялись при создании изобретения. Термин *«в существенной степени/непосредственно»* говорит об обязательном наличии произвольной связи изобретения и ГР. С практической точки зрения это означает, что раскрытию подлежат только те ГР, без которых невозможно создать соответствующее изобретение. ГР, которые могут использоваться в процессе создания изобретения, но не являются существенно значимой составляющей заявленного изобретения, не приводят в действие требование о раскрытии. К ним относятся, в частности, инструменты исследования, такие как опытные животные и растения, дрожжи, бактерии, плазмиды и вирусные векторы, которые строго говоря являются ГР, но нередко играют роль стандартных расходных материалов, которые могут быть приобретены у торговых поставщиков и не являются составляющей заявленного изобретения и, как следствие, не требуют раскрытия.

5. В контексте ТЗ, связанных с ГР, концепция *«в существенной степени/непосредственно основанный на»* означает, что изобретатель должен в обязательном порядке использовать данные ТЗ при создании заявленного изобретения, и это заявленное изобретение должно зависеть от этих ТЗ.

Содержание раскрываемой информации

6. В зависимости от конкретных обстоятельств статья 3 требует раскрытия разной информации в патентных заявках:

- (a) в пунктах 3.1 и 3.2 указана информация, которая подлежит раскрытию при условии применимости этого положения и известности этих сведений патентному заявителю.

В контексте ГР (пункт 3.1) Договаривающаяся сторона требует от патентного заявителя раскрытия страны происхождения ГР. В интересах обеспечения взаимодополняющего характера с другими международными документами, как провозглашено в принципах настоящего документа, понятие «страна происхождения» должно пониматься в том же значении, что и в КБР, а именно страна, которая обладает этими ГР в условиях *in-situ*. Однако многие ГР существуют в условиях *in-situ* в нескольких странах. Т.е. нередко тот или иной ГР имеет несколько стран происхождения. Вместе с тем согласно положению (а) статьи 3.1 необходимо раскрыть страну происхождения, в которой получен данный ГР (подчеркивание добавлено), т.е. именно тот ГР, на котором [*в существенной степени/непосредственно*] основано заявленное изобретение, а эта страна в свою очередь является страной, в которой данный ГР фактически был получен (а такой может быть только одна страна для каждого ГР).

В контексте связанных с ГР ТЗ Договаривающаяся сторона требует от патентного заявителя раскрытия информации о коренном народе или местной общине, предоставивших это знание, т.е. обладателя знания, от которого оно было получено или у которого было приобретено.

- (b) Подпункты 3.1(b) и/или 3.2(b) применяются в тех случаях, когда информация, изложенная в подпунктах 3.1(a) и/или 3.2(a), недоступна или когда эти положения не применяются и, соответственно, патентный заявитель не в состоянии раскрыть требуемые сведения. Например, имеются в виду ГР из районов за пределами действия национальной юрисдикции, таких как открытое море.

В контексте ГР такой вариант возможен, например, если изобретение основано на ГР, заимствованном из Многосторонней системы МДГРПСХ. Можно также предусмотреть определенную гибкость на национальном уровне для сторон, которые в соответствии с пунктом 3 (f) статьи 6 Нагойского протокола требуют от заявителей раскрытия коренного народа или местной общины, у которых получен ГР. В этих случаях, которые приведены в качестве примеров, источниками, отвечающими требованиям раскрытия, будут, соответственно, Многосторонняя система МДГРПСХ или определенная община.

В контексте связанных с ГР ТЗ подпункт 3.2(b) предусматривает гибкость, например, в тех случаях когда не удастся определить принадлежность ТЗ одному коренному народу или одной местной общине или когда коренной народ или местная община не хотят быть указанными в патентной заявке. Это положение также охватывает ситуации, когда ТЗ получено из определенной публикации, в которой не упомянуто название коренного народа, обладающего этим знанием.

- (c) Пункт 3.3 применяется в том случае, если патентному заявителю не известны сведения, указанные в пунктах 3.1 и/или 3.2. В такой ситуации заявитель делает заявление о том, что соответствующая информация неизвестна. Этот пункт не является альтернативой пункту 3.1 или 3.2, он применяется только тогда, когда информация, изложенная в пунктах 3.1 и/или 3.2, не известна патентному заявителю. Это позволяет патентным заявителям испрашивать патент даже в тех случаях, когда по обоснованным причинам и в редчайших обстоятельствах они не имеют необходимую информацию, например потому что невозможно выяснить происхождение ГР из-за уничтожения соответствующих документов в результате форс-мажора.

7. В пункте 3.5 прямо указано, что Договаривающиеся стороны не налагают на патентные ведомства обязательство проверять достоверность раскрытия. Эта статья

призвана максимально уменьшить операционные издержки патентных ведомств и нагрузку на них, обусловленные применением режима раскрытия, а также создать условия для того, чтобы режим не провоцировал необоснованные задержки в делопроизводстве патентных заявок. Она также признает, что патентные ведомства не имеют внутрисистемного опыта для такой работы.

8. Вопрос конкретного объема режима раскрытия – это требование о том, чтобы заявитель обнародовал источник ТЗ, связанных с ГР, если ему известно, что изобретение в существенной степени/непосредственно основано на таких ТЗ. Я помню о том, что, по мнению ряда членов Комитета, необходимо дополнительно подробно обсудить концепцию ТЗ, прежде чем включать ссылки на ТЗ в режим раскрытия. Однако в свете того, что другие международные документы ссылаются на ТЗ, хотя и необязательно дают определение этого термина, и учитывая цели настоящего документа и текущие изменения в данной области этот предметный вопрос сохранен в тексте.

СТАТЬЯ 4

ИСКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ

В соответствии с обязательством, установленным в статье 3, Договаривающиеся стороны могут в особых случаях принять оправданные исключения и ограничения, необходимые для защиты общественных интересов, при условии, что эти оправданные исключения и ограничения не наносят необоснованного ущерба выполнению положений настоящего документа или взаимодополняющим отношениям с другими документами.

СТАТЬЯ 5
ОТСУТСТВИЕ ОБРАТНОЙ СИЛЫ

Договаривающиеся стороны не налагают обязательства, предусмотренные настоящим документом, на патентные заявки, которые были поданы до того, как соответствующая Договаривающаяся сторона ратифицировала настоящий документ или присоединилась к нему, с учетом национальных законов, существовавших до такой ратификации или такого присоединения.

Пояснения к статье 5

Эта статья признает, что для сохранения правовой определенности в рамках патентной системы необходимо положение об отсутствии обратной силы. В то же время она признает наличие на национальном и региональном уровнях ряда обязательных режимов раскрытия.

СТАТЬЯ 6

САНКЦИИ И СРЕДСТВА ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ

6.1 Каждая Договаривающаяся сторона принимает надлежащие, эффективные и соразмерные правовые, административные и/или директивные меры для борьбы с несоблюдением заявителем правил о представлении информации, указанной в статье 3 настоящего документа.

6.2 Каждая Договаривающаяся сторона предоставляет заявителю возможность устранить несоблюдение правил о представлении минимальной информации, упомянутой в статье 3, прежде чем начинает применять санкции и определять средства правовой защиты.

6.3 С учетом статьи 6.4 ни одна из Договаривающихся сторон не аннулирует патент и не объявляет его утратившим силу исключительно на основании того, что заявитель не раскрыл информацию, указанную в статье 3 настоящего документа.

6.4 Каждая Договаривающаяся сторона в соответствии со своим национальным законодательством может предусмотреть санкции или средства правовой защиты на этапе после предоставления патента в тех случаях, когда в отношении требования о раскрытии, предусмотренного в статье 3 настоящего документа, имел место злой умысел.

6.5 Без ущерба для положения о несоблюдении требования в результате злого умысла, упомянутого в статье 6.4, Договаривающиеся стороны создают в соответствии с своим национальным законодательством надлежащие механизмы урегулирования споров, которые позволяют всем заинтересованным сторонам добиться оперативного и взаимоприемлемого урегулирования.

Пояснения к статье 6

1. Пункт 6.1 требует от каждой стороны принятия надлежащих и эффективных правовых, административных и/или директивных мер для борьбы с несоблюдением требования о раскрытии, предусмотренного в статье 3. Это положение оставляет на усмотрение сторон решение вопроса о том, какие меры являются надлежащими, эффективными и соразмерными. Такие меры могут включать санкции на этапе до выдачи патента, такие как временное прекращение дальнейшего делопроизводства по патентной заявке до тех пор, пока требование о раскрытии не будет выполнено, или отзыв/отклонение заявки, если заявитель не может или отказывается представить минимальную информацию, указанную в статье 3, в течение срока, определенного на национальном уровне. Эти меры могут также включать санкции на этапе после выдачи патента, например штрафы за преднамеренное несоблюдение требования о раскрытии необходимой информации или умышленное представление неверной информации, а также публикация судебного постановления.

2. В пункте 6.2 предусмотрена первоначальная возможность для заявителя, непреднамеренно не представившего минимальную информацию, указанную в статье 3, выполнить требование о раскрытии. Срок для устранения этого несоблюдения правил будет определяться с учетом национальных патентных законов. См. также пункт 4 статьи 3.

3. В пункте 6.3 предлагается предельный уровень несоблюдения обязательств по раскрытию, указанных в статье 3. Это положение призвано гарантировать, что патенты не будут аннулированы или не будут объявлены утратившими силу **исключительно** на основании того, что заявитель не представил информацию, указанную в статье 3 настоящего документа. Это важный момент с точки зрения гарантий правовой определенности патентным заявителям. Кроме того, это способствует совместному пользованию выгодами, поскольку аннулирование патента по причине несоблюдения требования о раскрытии разрушит саму основу концепции совместного пользования выгодами, т.е. патент. Дело в том, что изобретение, охранявшееся аннулированным патентом, становится общественным достоянием, и патентная система не приносит за него денежные выгоды. Таким образом, аннулирование патентов или объявление их утратившими силу противоречит заявленной цели настоящего документа, призванного обеспечить эффективную и сбалансированную охрану ГР и связанных с ними ТЗ.

4. В пункте 6.4 признается наличие в международных, региональных и национальных патентных режимах определенной гибкости, позволяющей аннулировать патент или уменьшить сферу его действия после выдачи в крайних случаях (например, в случае представления ложной или недостоверной информации) силами самого патентного ведомства или путем обжалования в суде по инициативе третьего лица. Пункт 6.5 признает серьезные последствия аннулирования патента для предоставившей его стороны и для пользователя и включает требование о создании механизма урегулирования споров на национальном уровне, который бы позволил всем сторонам достичь взаимоприемлемого урегулирования, например согласованного договора об уплате роялти.

СТАТЬЯ 7

ИНФОРМАЦИОННЫЕ СИСТЕМЫ

7.1 Договаривающиеся стороны могут на основе консультаций с соответствующими заинтересованными сторонами создать информационные системы (такие как базы данных) по ГР и связанным с ними ТЗ с учетом национальных условий.

7.2 Информационные системы с соответствующими мерами защиты должны быть доступны ведомствам для поиска и экспертизы патентных заявок.

7.3 Ассамблея Договаривающихся сторон может учредить одну или несколько технических рабочих групп для таких информационных систем в целях:

- (a) разработки минимальных стандартов совместимости и структур контента информационных систем;
- (b) разработки руководящих принципов, касающихся мер защиты;
- (c) разработки принципов и условий, касающихся совместного пользования соответствующей информацией о ГР и связанных с ними ТЗ, особенно периодическими изданиями, цифровыми библиотеками и базами данных, содержащими информацию о ГР и связанных с ними ТЗ, и порядка сотрудничества членов ВОИС в области обмена такой информацией;
- (d) вынесения рекомендаций, касающихся возможности создания онлайн-портала на базе Международного бюро ВОИС, с помощью которого ведомства смогут напрямую получать доступ к данным из таких национальных и региональных информационных систем и извлекать эти данные с учетом соответствующих мер защиты; и
- (e) рассматривать любые другие вопросы в этой связи.

СТАТЬЯ 8 СВЯЗЬ С ДРУГИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ СОГЛАШЕНИЯМИ

Настоящий документ осуществляется на взаимодополняющей основе с другими международными соглашениями, имеющими отношение к настоящему документу⁸.

⁸ Согласованное заявление в отношении статьи 8: Договаривающиеся стороны просят Ассамблею Международного союза патентной кооперации рассмотреть необходимость внесения изменений в Инструкцию к РСТ и/или Административную инструкцию к РСТ с тем, чтобы заявители, подающие международную заявку в рамках РСТ с указанием Договаривающейся стороны РСТ, требующей согласно применимому национальному законодательству раскрывать ГР и связанные с ними ТЗ, могли выполнить любые формальные требования, связанные с таким требованием о раскрытии, либо при подаче международной заявки с тем пониманием, что это будет действовать во всех таких Договаривающихся сторонах, либо впоследствии после перехода заявки на национальную фазу в ведомстве любой такой Договаривающейся стороны.

СТАТЬЯ 9

ОБЗОР

Договаривающиеся стороны обязуются не позднее чем через четыре года после вступления в силу настоящего документа провести обзор его сферы действия и содержания, рассмотрев такие вопросы, как возможное распространение требования о раскрытии, предусмотренного в статье 3, на другие области ИС и дериваты, а также другие вопросы, обусловленные появлением новых и перспективных технологий, имеющих отношение к применению настоящего документа.

Пояснения к статье 9

1. Данная статья представляет собой компромиссный текст, разработанный с тем, чтобы учесть мнение ряда членов о том, что в сферу действия этого документа должны входить и другие права и вопросы ИС. Несмотря на это мнение, члены Комитета также признали, что главной сферой коммерческого применения ГР в рамках системы ИС является патентная система и что для определения применимости этого предмета к другим правам ИС необходимо провести дополнительный анализ. Более того, в данной статье предпринята попытка устранить разногласия в отношении включения концепции дериватов (производных) в сферу действия настоящего документа. Это представляется целесообразным с учетом текущих обсуждений в рамках других международных форумов.

2. Такой подход позволит документу развиваться, поскольку делает его базовым документом, содержащим механизм для рассмотрения дополнительных вопросов в рамках ранее установленного срока.

[СТАТЬЯ 10⁹
ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ ПРИМЕНЕНИЯ

10.1 Договаривающиеся стороны обязуются принимать необходимые меры для обеспечения применения настоящего документа.

10.2 Ничто не препятствует Договаривающимся сторонам определять надлежащий метод применения положений настоящего документа в рамках своих правовых систем и практики.]

⁹ Примечание Председателя: я использовал заключительные и административные положения (статьи 10–20) из других, действующих договоров ВОИС. При этом я понимаю, что эти положения еще не обсуждались в МКГР и требуют официального рассмотрения и анализа со стороны государств-членов и Секретариата ВОИС. По этой причине все эти статьи приводятся в квадратных скобках.

[СТАТЬЯ 11 АССАМБЛЕЯ

11.1 Договаривающиеся стороны учреждают Ассамблею:

- (a) Каждая Договаривающаяся сторона представлена в Ассамблее одним делегатом, который может иметь заместителей, советников и экспертов.
- (b) Расходы каждой делегации несет назначившая ее Договаривающаяся сторона. Ассамблея может просить ВОИС оказать финансовую помощь, чтобы способствовать участию делегаций тех Договаривающихся сторон, которые рассматриваются в качестве развивающихся стран в соответствии с установившейся практикой Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций или которые являются странами, находящимися в процессе перехода к рыночной экономике.
- (c) Ассамблея рассматривает вопросы, касающиеся поддержания, развития, применения и функционирования настоящего документа. Ассамблея проводит обзор, упомянутый в статье 9 выше, и может согласовать в ходе этого процесса поправки, протоколы и/или приложения к настоящему документу. Ассамблея может учредить одну или несколько технических рабочих групп для вынесения рекомендаций по вопросам, упомянутым в статьях 7 и 9 выше, а также любым другим вопросам.
- (d) Ассамблея выполняет функцию, возложенную на нее по статье 13 в отношении допуска некоторых межправительственных организаций к участию в настоящем документе.
- (e) Каждая Договаривающаяся сторона, являющаяся государством, имеет один голос и голосует только от своего имени. Любая Договаривающаяся сторона, являющаяся межправительственной организацией, может участвовать в голосовании вместо государств-членов такой организации с числом голосов, равным числу государств-членов такой организации, которые являются сторонами настоящего документа. Такая межправительственная организация не участвует в голосовании, если любое из ее государств-членов использует свое право голоса, и наоборот.

11.2 Ассамблея собирается на очередную сессию по созыву Генерального директора ВОИС и, при отсутствии исключительных обстоятельств, в те же сроки и в том же месте, что и Генеральная Ассамблея ВОИС.

11.3 Ассамблея стремится принимать свои решения на основе консенсуса и устанавливает свои правила процедуры, в том числе в отношении созыва внеочередных сессий, требований кворума и, с учетом положений настоящего документа, большинства, требуемого для принятия различных решений.]

**[СТАТЬЯ 12
МЕЖДУНАРОДНОЕ БЮРО**

Административные функции в отношении настоящего документа выполняет Секретариат ВОИС.]

**[СТАТЬЯ 13
ПРАВО УЧАСТИЯ**

13.1 Участником настоящего документа может стать любое государство – член ВОИС.

13.2 Ассамблея может принимать решения о допуске к участию в настоящем документе любой межправительственной организации, которая заявляет, что она имеет компетенцию и собственную обязательную для всех государств – членов такой организации нормативную базу по вопросам, регулируемым настоящим документом, и что она должным образом уполномочена в соответствии с ее внутренними процедурами стать участницей настоящего документа.]

**[СТАТЬЯ 14
ПЕРЕСМОТР**

Настоящий документ может быть пересмотрен только на дипломатической конференции.
Решение о созыве любой дипломатической конференции принимается Ассамблеей
Договаривающихся сторон настоящего документа.]

**[СТАТЬЯ 15
ПОДПИСАНИЕ**

Настоящий документ открыт для подписания любой правомочной стороной на Дипломатической конференции в ..., а затем в течение одного года после его принятия в штаб-квартире ВОИС.]

**[СТАТЬЯ 16
ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ**

Настоящий документ вступает в силу через три месяца после сдачи на хранение 20 правомочными сторонами, упомянутыми в статье 13, своих документов о ратификации или присоединении.]

**[СТАТЬЯ 17
ДЕНОНСАЦИЯ**

Любая Договаривающаяся сторона может денонсировать настоящий документ путем уведомления, направленного Генеральному директору ВОИС. Любая денонсация вступает в силу через год с даты получения уведомления Генеральным директором ВОИС.]

**[СТАТЬЯ 18
ОГОВОРКИ**

Никакие оговорки к настоящему документу не допускаются.]

[СТАТЬЯ 19 АУТЕНТИЧНЫЙ ТЕКСТ

19.1 Настоящий документ подписывается в одном экземпляре на русском, английском, арабском, испанском, китайском и французском языках, при этом все тексты являются равно аутентичными.

19.2 Официальный текст на любом языке, кроме указанных в пункте 19.1, утверждается Генеральным директором ВОИС по просьбе заинтересованной стороны после консультаций со всеми заинтересованными сторонами. Для целей настоящего пункта «заинтересованная сторона» означает любое государство – член ВОИС, официальный язык или один из официальных языков которого является предметом просьбы, а также Европейский союз и любую другую межправительственную организацию, которая может стать участницей настоящего документа, если предметом просьбы является один из ее официальных языков.]

**[СТАТЬЯ 20
ДЕПОЗИТАРИЙ**

Депозитарием настоящего документа является Генеральный директор ВОИС.]

Совершено в

[Конец приложения и документа]